



ВЕЧЕРНИЙ Ташкент

Газета выходит
с 1 июля
1966 года

ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЕЖЕДНЕВНАЯ ГОРОДСКАЯ ГАЗЕТА

№ 149 (13.746)

Цена в розницу – свободная

СРЕДА, 8 АВГУСТА 2018 ГОДА

УЧАСТНИКАМ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ «АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ИЗУЧЕНИЯ И ПОПУЛЯРИЗАЦИИ ЗА РУБЕЖОМ УЗБЕКСКОЙ КЛАССИЧЕСКОЙ И СОВРЕМЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ»

Уважаемые участники конференции!
Дорогие друзья!
Дамы и господа!

Прежде всего от всего сердца приветствую вас – наших уважаемых гостей, прибывших в Узбекистан из стран дальнего и ближнего зарубежья на сегодняшний литературный форум.

Ваше участие в этой представительной международной конференции мы воспринимаем, в первую очередь, как проявление глубокого уважения и внимания к народу Узбекистана, его богатому духовному наследию и современной литературе.

Мы высоко ценим благородную деятельность каждого из вас как настоящего друга Узбекистана, искренне любящего нашу страну, хорошо знающего и широко пропагандирующего узбекскую литературу и культуру.

Пользуясь случаем, считаю для себя честью выразить вам большую признательность за то, что вы бескорыстно, не жалея своего таланта, знаний и опыта, пробуждаете интерес к нашей национальной литературе в своих странах и на международной арене.

Уважаемые участники форума!

Символично, что конференция, посвященная столь важной и актуальной теме, проходит в преддверии Дня независимости Республики Узбекистан.

Национальная независимость, обретенная двадцать семь лет назад благодаря твердой воле и решимости нашего народа, позволила нам стать полноправным членом свободной семьи народов мира, установить с международным сообществом плодотворное сотрудничество по всем направлениям, в том числе в культурно-гуманитарной сфере.

Сегодня Узбекистан вступает в качественно новый этап своего развития. Важнейшей, приоритетной задачей для себя мы определили переход от национального возрождения к национальному процветанию. Мы хорошо понимаем, что достижение этой высокой цели возможно лишь при условии укрепления отношений дружбы и сотрудничества с народами мира, построения открытого демократического общества, еще более широкого утверждения в нашей жизни национальных и общечеловеческих ценностей.

С этой точки зрения огромное значение имеет изучение и широкая популяризация за рубежом узбекской классической и современной литературы, глубокий анализ этой многогранной темы в контексте с важнейшими процессами, происходящими сегодня в об-

щественном литературном пространстве, формирование научно-практических выводов и определение соответствующих задач на перспективу.

В нынешнее беспокойное и тревожное время сама жизнь – как никогда прежде – требует повышения роли и ответственности художественного слова в целях объединения всех людей с добрыми помыслами для совместного решения чрезвычайно сложных проблем современности, преодоления глобальных вызовов и угроз, возникающих сегодня перед человечеством, воспитания молодежи, которая составляет почти треть населения планеты, на основе высоких идей гуманизма.

Думаю, в ходе конференции вы получите исчерпывающую информацию о масштабной работе, проводимой в Узбекистане в этом направлении, в частности, поднятых на уровень государственной политики таких приоритетных задач, как последовательное развитие науки, образования и воспитания, культуры, искусства и литературы, всемерная поддержка научной и творческой интеллигенции в условиях рыночной экономики, повышение культуры чтения в обществе.

Говоря об этом, считаю уместным обратить ваше внимание на некоторые важные аспекты.

Мы в Узбекистане, следуя глубоко продуманному принципу «Дружба литератур – дружба народов», уделяем большое внимание переводу и изданию на узбекском языке шедевров мировой классической и современной литературы.

Необходимо подчеркнуть, что в стране сформировалась уникальная творческая школа художественного перевода, на узбекский язык переведены тысячи произведений, являющихся бесценным достоянием общечеловеческой культуры, которые стали неотъемлемой частью духовного мира наших читателей.

Наряду с этим в Узбекистане проводится значительная работа по переводу на иностранные языки и широкой популяризации за рубежом лучших образцов нашей классической и современной литературы, воспевающих гармоничное развитие человека, справедливое общество, свободу личности, процветание Родины, такие прекрасные качества, как стремление к созданию, доброта и милосердие, толерантность и человечность.

Большое значение имеет и то, что в образовательных учреждениях нашей республики обучение, помимо узбекского языка, ведется на каракалпакском, русском, таджикском, казахском, киргизском и туркменском, в

высших учебных заведениях как специальный предмет преподается английская, французская, испанская, японская, китайская, корейская, арабская филология.

Вместе с тем нам еще предстоит решить немало актуальных и важных задач в этой сфере. Так, до настоящего времени перевод большинства произведений зарубежной литературы на наш родной язык осуществлялся с помощью третьих языков, эта практика существует и сегодня. К тому же, несмотря на то, что наши молодые переводчики, как правило, хорошо владеют языком оригинала, им иногда не хватает художественного мастерства. Такую же ситуацию можно наблюдать и в области перевода узбекской литературы на другие языки.

Уверен, что международная конференция по данной тематике, впервые проводимая в Узбекистане при вашем активном участии и содействии, послужит всестороннему обсуждению всех этих важных творческих проблем, выработке практических рекомендаций по более широкому использованию международного опыта, современным информационно-коммуникационным технологиям, возможностей интернета, возобновлению и укреплению дружеских связей, сотрудничества между творческими объединениями, литературными изданиями, налаживанию взаимного обмена.

Мы всегда будем стремиться всесторонне и эффективно содействовать вам в таком важном деле. В частности, первым практическим шагом в этом направлении могло бы стать создание с вашим участием при Союзе писателей Узбекистана **Совета друзей узбекской литературы за рубежом** и организация его деятельности на системной основе.

Уважаемые друзья!

Сто лет назад великий узбекский поэт Абдулхамид Сулейман – Чулпан выдвинул пламенный девиз «Пока жива литература – живет нация!».

Эти мудрые слова, прошедшие испытание жизнью и историей, и сегодня не теряют своего значения и актуальности. Действительно, пока жива литература, искусство и культура – будут жить и процветать нация, народы, все человечество в целом.

Желаю вам, дорогие друзья, посвятившим свою жизнь столь благородному и славному делу, крепкого здоровья, новых творческих свершений, счастья и удачи, а конференции – успешной работы.

Шавкат МИРЗИЕЕВ,
Президент Республики Узбекистан

В Законодательной палате Олий Мажлиса

ДЕПУТАТЫ ОБСУДИЛИ ЗАКОНОПРОЕКТЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИНТЕРЕСОВ ГРАЖДАН, РАЗВИТИЕ СТРАНЫ

На нынешнем этапе развития нашей страны правовое обеспечение

последовательности осуществляемых под руководством Президента страны Шавката Мирзиёева широкомасштабных реформ, достижение верховенства закона являются важным гарантом воплощения в жизнь надежд и устремлений народа.

На состоявшемся 7 августа заседании Законодательной палаты Олий Мажлиса депутаты рассмотрели ряд проектов законов, направленных на создание законодательных основ иницируемых главой государства реформ, обеспечение интересов граждан в социальной, экономической и правовой сферах.

Депутаты начали свою работу с рассмотрения во втором чтении законопроекта, предусматривающего внесение изменений и дополнений в Закон Республики Узбекистан «О государственном пенсионном обеспечении граждан».

Законопроект разработан в соответствии с указами Президента Республики Узбекистан «О мерах по кардинальному совершенствованию системы государственной поддержки лиц с инвалидностью» от 1 декабря 2017 года и «О дополнительных мерах по созданию благоприятных условий отдельным категориям пенсионеров, осуществляющих трудовую деятельность» от 28 декабря 2017 года. Согласно вносимым дополнениям еще более совершенствуется порядок назначения льготных пенсий отдельным категориям лиц с инвалидностью I и II групп, а также удержания излишних выплат по пенсиям, выявленных в результате проводимых проверок по правильному назначению и выплате пенсий. В частности, данным законопроектом предусматривается назначение льготных пенсий отдельным категориям лиц с инвалидностью I и II групп по перечню, который будет утвержден Кабинетом Министров Республики Узбекистан. Предлагается выход на пенсию по возрасту на 5 лет ранее общеустановленного возраста, мужчинам – при наличии стажа работы не менее 25 лет, женщинам – при наличии стажа работы не менее 20 лет. Кроме того, определяется порядок взыскания в судебном порядке, в случае несогласия пенсионера с решением районного (городского) отдела внебюджетного Пенсионного фонда, излишних сумм.

(Окончание на 2-й стр.)

РАБОТА В СФЕРЕ ТУРИЗМА ОБСУЖДЕНА НА «ПРАВИТЕЛЬСТВЕННОМ ЧАСЕ»

Создание новых рабочих мест, диверсификация экономики и ускоренное развитие регионов, увеличение валютных поступлений, повышение качества жизни и доходов населения, рост инвестиционной привлекательности и имиджа нашего государства относятся к ряду важных вопросов, находящихся в центре внимания руководства страны. В решении таких социально-экономических задач значительная роль туризма, являющегося одним из важнейших секторов национальной экономики.

Как сообщает пресс-служба Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан, в настоящее время в стране осуществляется последовательная политика по развитию данной сферы. В частности, утвержденная постановлением Президента страны от 16 августа 2017 года «Программа первоочередных мер по развитию туризма на 2018–2019 годы» служит ускоренному развитию туризма в нашей стране, обеспечению занятости населения, увеличению валютных поступлений, улучшению инфраструктуры.

7 августа текущего года в Законодательной палате Олий Мажлиса по инициативе депутатских объединений для информирования

(Окончание на 2-й стр.)

Слово – участникам конференции КОНФЕРЕНЦИЯ СПОСОБСТВУЕТ УКРЕПЛЕНИЮ ГУМАНИЗМА

В настоящее время, когда наша страна следует по пути интенсивного развития, важной задачей стало прославление древней истории, культуры, духовности нашего народа посредством литературы. Участвующие в международной конференции «Актуальные вопросы изучения и популяризации за рубежом узбекской классической и современной литературы» известные зарубежные ученые, писатели и поэты, искусные переводчики изучают «жемчужины» узбекской литературы, высказывают свои ценные мысли по доведению их до народов мира. Корреспонденты УзА побеседовали с некоторыми из них.

Абдулхамид Шайри ЖУЗЖОНИ, ученый (Швейцария):

– Узбекский язык – древний и великий язык. По своему словарному запасу, грамматическим и лексическим свойствам он свободно может претендовать на статус мирового языка. Это связано с тем, что его корни уходят в древность. Произведения уче-

ных-энциклопедистов Ахмада Югнаки, Махмуда Кашгари, Юсуфа Хос Ходжиба и других свидетельствуют о богатстве узбекского языка. Жемчужины творчества Алишера Навои, «Бабураме» Бабура, газели Машраба, Мукими, Огахи свидетельствуют о его неисчерпаемом богатстве.

(Окончание на 2-й стр.)



СТОЛИЦА: ДЕНЬ ЗА ДНЕМ

В широком представлении за рубежом богатой культуры, высокой духовности, древней и уникальной истории нашего народа неопределима роль литературы.

ДРУЖБА ЛИТЕРАТУР – ДРУЖБА НАРОДОВ

Мы по праву гордимся яркими представителями нашего национального искусства словесности. Сегодня особенно важно широко продвигать лучшие образцы узбекской литературы за рубежом, проводить актуальные исследования в данном направлении.

Организованная в Ташкенте международная научно-практическая конференция на тему «Актуальные вопросы изучения и популяризации за рубежом узбек-



ской классической и современной литературы» привлекла особое внимание нацеленностью на обеспечение дальнейшего развития нашей национальной литературы, повышения ее престижа на международном уровне, а также укрепления литературных связей с народами мира.

На конференцию, проводимую при сотрудничестве Союза писателей Узбекистана, Ташкентского государственного университе-

та узбекского языка и литературы имени Алишера Навои, Министерства высшего и среднего специального образования, Академии наук Узбекистана и других организаций-партнеров, были приглашены литераторы и поэты, переводчики, ученые-литературоведы, литературные критики, молодые творческие деятели из 25 стран мира.

(Окончание на 2-й стр.)



В СТРАНЕ

В Джизаке прошло мероприятие, посвященное дальнейшему повышению эффективности деятельности общественной структуры «Махалла посбони», созданию необходимых условий для ее функционирования. На мероприятии, в котором приняли участие заместители по работе с молодежью начальников отделов внутренних дел, председатели районных и городских советов по координации деятельности махаллей, председатели махаллинских сходов граждан, руководители общественной структуры «Махалла посбони», представители общественности, руководителям городской общественной структуры «Махалла посбони» были вручены соответ-

ствующая форма, велосипеды, фонари и служебные телефоны.

• На территории малой промышленной зоны Муйнакского района Республики Каракалпакстан заработал цех по производству полипропиленовых мешков. На предприятии, организованном при обществе с ограниченной ответственностью «Кара ой Мойнак Баур», создано 25 новых рабочих мест. Проект общей стоимостью 3 миллиарда 200 миллионов сумов рассчитан на производство 6 миллионов мешков в год. Здесь в основном работают выпускники профессиональных колледжей.

• В махалле Жайхун города Термеза сдан в эксплуатацию первый центр сбора отходов «Биопункт», построенный ООО «Вю Техно Есо». В настоящее время на предприятии накапливаются и сортируются бытовые отходы из города Термеза, Термезского и Ангурского районов. Для этого привлечено более 90 единиц автотранспортных средств. В дальнейшем предусмотрено налаживание производства из переработанного стекла мозаики и плиток, из отходов пластмассы – полиэтиленовых труб, дресины – брикетов, бумаги – картона и переработанной бумаги, пищевых отходов – биогаза и биогумуса. В «Биопункте» созданы возможности для приема отходов в отсортированном виде.



• Очень жаркая погода может вызвать серьезную катастрофу в грузинской Сванетии. В высокогорье начал таять снег. С огромного ледника Лехзири уже сошла часть ледниковой массы, что вызвало обвалы. Обрушившиеся камни и глина блокировали русла рек, которые могут подтопить села. Сейчас на месте дежурят представители департамента по чрезвычайным ситуациям и геологи. Разработан план эвакуации местного населения в случае, если уровень воды превысит критическую отметку.

• В ликвидации последствий падения пассажирского вертолета около Ванкорского месторождения, расположенного в Красноярском крае, участвуют 77 человек и девять единиц техники, в том числе четыре воздушных судна. Вертолет разбился при наборе высоты с полными баками горючего, полностью разрушился и сгорел. Погибли 18 человек. Обнаружены точное место крушения и оба «черных ящика» вертолета.

КОНФЕРЕНЦИЯ СПОСОБСТВУЕТ УКРЕПЛЕНИЮ ГУМАНИЗМА

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Имдод АВШАР, писатель (Турция):

В условиях научно-технического развития долгим писателей и поэтов является защита литературы художественным словом и переводами. Сегодня перед нами стоят задачи по созданию содержательных творческих работ, которые могут влиять на мировоззрение и духовность наших современников. Этот авторитетный форум позволит нам определить задачи на будущее.

В Турции хорошо налажены литературные связи с поэтами и писателями из Узбекистана. Стихи и рассказы узбекских писателей и поэтов постоянно публикуются в газетах и журналах Турции. В нашем журнале «Кардош каламлар» широко представляются произведения известных поэтов Абдуллы Арипова, Эркина Вохидова, молодых талантов. Проводимые литературные встречи служат основой для дальнейшего укрепления уз дружбы между нашими народами.

Улугбек ЕСДАУЛЕТ, председатель Союза писателей Казахстана:

Народы Центральной Азии обладают тысячелетними дастанами и вековыми традициями. В настоящее время по региону развитие литературных связей вышло на новый уровень. Проводимая в вашей стране конференция позволяет широко обсудить образцы творчества братских народов и устного народного творчества совместно с учеными и литераторами из разных стран.

В Казахстане немало людей, изучающих узбекскую литературу. В наших учебниках содержатся сведения об Алишере Навои, Захриддине Бауре и других. Литературное сотрудничество наших народов еще больше сближает. Нас бесмерно обрадовало принятие постановления Президента Шавката Мирзиёева, в котором дается высокая оценка творчеству Абая и содержится указание о его дальнейшей пропаганде.

Абдуллох РУЙИН, ученый навоивед (Афганистан):

Во время обучения в медресе в Иерусалиме я изучал арабский, персидский, тюркские языки. И с тех пор полюбил произведения Навои. Я стал глубоко изучать жизненный путь и творчество великого поэта. Чтобы понять его язык, я изучал словари. Моей основной целью стал перевод произведений Алишера Навои на арабский язык и представление их широкой общественности.

В Афганистане под моим руководством произведения Алишера Навои издавались в 28 томах. Я перевел 32 произведения поэта. Думаю, что мои изыскания внесли определенный вклад в популяризацию произведений Навои, узбекской литературы в мире.

Проведение в вашей стране данной конференции является ярким образцом внимания к литературе, особенно, классической. Я не раз бывал в Узбекистане. Видим, как преобразуется и расцветает ваша страна. В эту поездку я намерен посетить мавзолей Имама Бухари, Амира Темура, площадь Регистан, обсерваторию Мирзо Улугбека, ансамбль Шахи-Зинда, а также место упокоения Первого Президента Узбекистана Ислама Каримова.

Азизуддин ХУСАИН, профессор Центрального национального исламского университета Джамия (Индия):

Во время работы в государственных архивах Индии я ознакомился с творчеством Бабура, руководил изданием его произведений. Известно, Мирзо Бакур был не только выдающимся политическим деятелем, но и оставил след в классической литературе как зрелый поэт. В настоящее время в библиотеке «Рампур Раза» в Индии хранится рукопись дивана Бабура. Ее уникальность заключается еще и в том, что одно из рубаи написано рукой самого Бабура.

В Узбекистане много священных мест поклонения. Еще до начала конференции мы побывали в святых местах Загитота, Хазрати Имама, а также в Национальной библиотеке Узбекистана имени Алишера Навои, которой подарили копию дивана Бабура. Думаю, что он станет хорошим источником для творческих поисков ученых и любителей узбекской классической литературы.

Обайд Мухаммад АБДУЛХАЛИМ, профессор Каирского университета:

Можно позавидовать условиям, созданным в вашей стране для литераторов. Египтянам хорошо известны выдающиеся представители классической узбекской литературы и современные писатели и поэты. Например, я с молодых лет увлекаюсь творчеством Абдуллы Каххара. Важная особенность узбекской литературы заключается в том, что в его лучших образцах основное значение придается воспитанию человека. Эта первая конференция, проводимая в вашей стране, призывает народы мира к объединению через литературу, к обмену мнениями.

Гопад ЧАРКАЗЯН, поэт, переводчик (Республика Беларусь):

На узбекском языке создано много уникальных произведений, большинство из которых переведены на иностранные языки. При этом очень важно, что наряду с классической поэзией и прозой, широко изучается творчество и современных писателей и поэтов. Игорь ШПАК, глава издательского дома «АДЕФ» (Украина):

Нынешняя конференция способствует укреплению чувства гуманизма у народов мира. В конференции я принял участие со своим докладом «Перевод поэмы Алишера Навои «Фархад и Ширин» на украинский язык и роль данного произведения в международном масштабе». Путь, указанный Алишером Навои не знает ни границ, ни времени. Поэтому мои изыскания направлены на донесение его произведений до разных народов, в частности до украинского народа в наиболее полном виде.

Записали Дилобар МАМАТОВА,
Зухра МИРЗАБОВА,
Абдулазиз РУСТАМОВ

(Окончание.

Начало на 1-й стр.)

В соответствии с постановлением Президента страны от 4 декабря 2017 года «О внесении изменений и дополнений в тариф консульских сборов Республики Узбекистан», для индивидуальных иностранных туристов внедрены единые въездные туристические визы сроком на 30 дней. Стоимость оформления для индивидуальных иностранных туристов въездных туристических виз уменьшена на одну треть. При оформлении визы нижний предел туристической группы уменьшен в два раза (с 10 до 5 человек).

По словам заместителя председателя комитета, осуществляется ряд мер в деле развития международного сотрудничества, обеспечения беспрепятственного осуществления визитов в нашу страну. В частности, принимаются совместные с соседними государствами меры по развитию туристических направлений, в том числе, туристических маршрутов по Великому Шелковому пути.

На основе постановления Президента страны от 4 июля 2018 года в целях оптимизации торгово-экономических связей между Европой и Азиатско-Тихоокеанским регионом, с учетом географического расположения республики для граждан 101 страны при передвижении в качестве транзитных туристов в аэропортах республики создана возможность безвизового

пребывания в стране в течение 5 суток. Кроме того, осуществлен ряд мер по развитию агротуризма, туристической сферы в разрезе регионов. В частности, в настоящее время на некоторых территориях республики создаются специальные туристические зоны. На основе Указа Президента страны

встреч с послами зарубежных стран, представителями Европейского банка реконструкции и развития, Всемирного банка, а также таких крупных западных СМИ, как «BBC», «CNN» и «Euronews». Представители комитета приняли участие в ряде международных туристических форумов и выставок, в частности, проведенных

в городах Мадрид, Берлин, Москва, Астана, Токио, Париж, Измир.

Оказано содействие более 40 отечественным туристическим организациям в установлении связей и достижении договоренностей о сотрудничестве с туроператорами таких государств, как Испания, Польша, Латвия, Республика Корея, Малайзия, Турция, Индонезия. В целях информирования мировой общественности о туристическом потенциале нашей страны организованы визиты в Узбекистан представителей СМИ 19 государств (Бельгия, Великобритания, Испания, Италия, Китай, Россия, Турция, Япония и других).

В ходе вопросов и ответов, прозвучавших в рамках «Правительствен-

ного часа», говорилось о необходимости изучения и внедрения в практику передового зарубежного опыта в целях дальнейшего развития сферы туризма в нашей стране, усиления внимания вопросам открытия новых туристических направлений, задействования неиспользованных возможностей, улучшения инфраструктуры на основе международных стандартов, одним словом, увеличения потока иностранных туристов в нашу неповторимую страну. Подчеркивалась необходимость дальнейшего совершенствования законодательства сферы, исходя из требований сегодняшнего дня. В частности, обсуждены мнения и предложения по совершенствованию проекта Закона Республики Узбекистан «О туризме» в новой редакции, отмечалась необходимость внесения данного законопроекта в Законодательную палату Олий Мажлиса.

На мероприятии заместитель председателя Государственного комитета Республики Узбекистан по развитию туризма ответил на вопросы депутатов об исполнении на местах и результатах «Программы первоочередных мер по развитию туризма на 2018–2019 годы», а также касательно допустимых просчетов и недостатков.

По итогам заседания решено продолжить проведение парламентского контроля за проводимой в данной сфере работой.

Пресс-служба Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан

5 декабря 2017 года создана свободная туристическая зона «Чарвак», в рамках постановления Кабинета Министров «О мерах по развитию туристической сферы в Сурхандарьинской области» – малые туристические зоны «Байсун», «Сариосиё» и «Шерабад».

Как подчеркнул заместитель председателя комитета, в целях пропаганды на зарубежных крупных туристических выставках туристического потенциала нашей страны в деле популяризации национального туристического продукта на внутреннем и внешнем рынках организованы международная туристическая выставка «Мир отдыха-2017» и ряд мероприятий-презентаций. Проведены более 20

встреч с послами зарубежных стран, представителями Европейского банка реконструкции и развития, Всемирного банка, а также таких крупных западных СМИ, как «BBC», «CNN» и «Euronews». Представители комитета приняли участие в ряде международных туристических форумов и выставок, в частности, проведенных

в городах Мадрид, Берлин, Москва, Астана, Токио, Париж, Измир.

Оказано содействие более 40 отечественным туристическим организациям в установлении связей и достижении договоренностей о сотрудничестве с туроператорами таких государств, как Испания, Польша, Латвия, Республика Корея, Малайзия, Турция, Индонезия. В целях информирования мировой общественности о туристическом потенциале нашей страны организованы визиты в Узбекистан представителей СМИ 19 государств (Бельгия, Великобритания, Испания, Италия, Китай, Россия, Турция, Япония и других).

В ходе вопросов и ответов, прозвучавших в рамках «Правительствен-

ДРУЖБА ЛИТЕРАТУР – ДРУЖБА НАРОДОВ

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Участники конференции сначала посетили Аллею литераторов и Союз писателей Узбекистана, подробно ознакомились с широкомасштабной работой, проводимой в стране по дальнейшему развитию национальной литературы, деятельности данной творческой организации, работа которой теперь налажена в соответствии с современными требованиями. На площади перед Ташкентским государственным университетом узбекского языка и литературы имени Алишера Навои участники возложили цветы к подножию памятника Навои.

Именно в этом университете и начала свою работу международная конференция.

Приветствие Президента Республики Узбекистан участникам международной конференции читал Председатель Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан Н. Иулдошев.

Наш народ издревле любит и высоко ценит литературу. В годы независимости в развитии национальной литературы начался новый этап.

Председатель Союза писателей Узбекистана С. Сайид, глава представительства ЮНЕСКО в Узбекистане Д. Бадарч, вице-президент Академии наук Узбекистана Б. Абдухалимов, председатель Союза писателей Азербайджана, известный писатель Анар, председатель Союза писателей Казахстана У. Есдаулет, председатель Союза писателей

Навои «Мухомат ул-лугатайн», «Мезон ул-авзон». Собрал и перевел на персидский мудрые изречения и письма этого великого человека, создал словарь произведений Навои. Данная конференция стала для литераторов уникальной площадкой для творческого диалога.

Конференция проходит насыщенно, – говорит председатель Союза писателей штата Пенджаб Дев Раж Бхардваж (Индия). – Умение узбекских авторов проникновенно и искренне описывать свои чувства и душевные переживания способно глубоко тронуть и взволновать любого читателя. Уникальное творчество выдающегося представителя вашей национальной литературы Бабура оказало влияние и на индийскую литературу.

Конференция проходит очень интересно, с высоким творческим подъемом, – сказал аспирант Мичиганского университета Кристофер Форт (США).

Стал свидетелем того, что Президент Узбекистана Шавкат Мирзиёев уделяет особое внимание литературе и творческим людям. Мною переведен на английский язык роман Чулпана «Ночь и день». В настоящее время работаю над переводом еще нескольких узбекских произведений. Мне кажется, уникальность узбекской литературы в том, что она органично сочетает в себе идеи и традиции различных культур.

Данная конференция особенно значима тем, что позволяет нам подробно обменяться мнениями



Фото Ф. АБДУРАСУЛОВА (Уз)

Таджикистана Н. Косим, ректор Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои Ш. Сирожидинов и другие отметили, что литература имеет бесценное значение для утверждения общечеловеческих ценностей, укрепления дружественного диалога между народами, повышения духовности.

Действительно, развитию литературы как важного средства повышения духовности народа в нашей стране уделяется особое внимание. Творческая интеллигенция считает смыслом своей жизни воспевать с помощью художественного слова человека, его переживания и тревоги, мечты и устремления народа, чувства любви и преданности Родине. На состоявшейся 3 августа 2017 года встрече Президента Шавката Мирзиёева с представителями творческой интеллигенции были поставлены важные задачи в данном направлении.

Как отмечалось на конференции, которая на столь важную тему и в таком формате проводится в нашей стране впервые, сама жизнь требует обмена мнениями между представителями сферы литературы различных народов. Союзом писателей проводится системная работа по выявлению лучших образцов нашей национальной литературы в целях их перевода на иностранные языки. Вместе с тем актуальным остается вопрос перевода на наш родной язык лучших образцов мировой литературы, повышение творческого мастерства молодых переводчиков.

Приветствие, направленное Президентом Республики Узбекистан Шавкатом Мирзиёевым участникам конференции, говорит о том, что в нашей стране развитию национальной литературы уделяется внимание на государственном уровне, – сказал профессор Тегеранского педагогического университета, ученый-навоивед Хусейн Мухаммадзода Сидиг. – Я написал трактаты на произведения

с учеными, ведущими исследования в различных направлениях узбекской литературы, узбекскими писателями и поэтами, – сказал профессор Токийского университета иностранных языков Хисао Коматцу (Япония). – Работаю над переводом произведений Абдурауфа Фитрата, Махмудходжи Бехбуди на японский язык. А это призывает меня еще шире и глубже анализировать и изучать общественно-политическую, литературно-культурную обстановку начала прошлого века, движение джадидов. Огромное внимание, уделяемое в вашей стране развитию национальной литературы, ярко ощущается и в организации данной конференции на самом высоком уровне.

На конференции состоялся показ видеоролика, рассказывающего о проводимой в нашей стране работе по дальнейшему развитию национальной литературы. Участники, разделившись на секции, подробно обсудили актуальные вопросы изучения и популяризации за рубежом узбекской классической и современной литературы, ее перевода на другие языки, изучения передового международного опыта в подготовке специалистов в сфере художественного перевода, усиления международных творческих связей.

Огромное впечатление на участников произвела экскурсия по достопримечательностям, библиотекам и музеям, историческим местам нашей столицы. Особую атмосферу мероприятию придали различные творческие встречи и беседы, выставка книг, поэтические турниры.

В работе международной конференции приняли участие Государственный советник Президента Республики Узбекистан Х. Султанов, заместитель Премьер-министра Республики Узбекистан А. Абдухалимов.

Н. УСМАНОВА,
корр. УЗ

ДЕПУТАТЫ ОБСУДИЛИ ЗАКОНОПРОЕКТЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИНТЕРЕСОВ ГРАЖДАН, РАЗВИТИЕ СТРАНЫ

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

Данный проект закона 12 июня был принят в Законодательной палате в первом чтении, фракциями политических партий были высказаны ряд мнений и предложений по совершенствованию его норм. Созданной рабочей группой при Комитете по труду и социальным вопросам включены представленные рекомендации в процессе подготовки проекта ко второму чтению.

По мнению депутатов, принятие закона послужит совершенствованию работы по социальной поддержке и защите отдельных категорий лиц с инвалидностью.

Затем депутаты рассмотрели в первом чтении проект закона «Об установлении Дня сотрудников органов Государственной таможенной службы Республики Узбекистан».

Отмечалось, что установление Дня сотрудников Государственной таможенной службы послужит импульсом к дальнейшему стимулированию представителей сферы, росту эффективности и результативности их деятельности, работоспособности и укреплению деловой атмосферы.

Осуществляемые в последнее время реформы в судебно-правовой сфере также охватили вопросы оптимизации размера государственной пошлины и справедливого распределения судебных расходов между всеми участниками судебного процесса. Рассмотренный депутатами в первом чтении проект закона «О внесении изменений и дополнений в Налоговый кодекс Республики Узбекистан» значим тем, что предусматривает внесение соответствующих изменений в законодательные акты в связи с уменьшением ставок государственной пошлины при обращении в суды по гражданским делам.

По мнению депутатов, данные нововведения послужат важной правовой основой в отдельном определении объектов взимания пошлины, исходя из соотносительности споров при внесении исковых заявлений в суды по гражданским делам, в экономические и административные суды.

Внесенный в повестку дня заседания в первом чтении еще один важный законопроект предусматривает изменения и дополнения в ряд законодательных актов в целях совершенствования деятельности органов юстиции, усиления контрольных полномочий представительных органов государственной власти над деятельностью органов юстиции.

Данный проект закона разработан на основании задач, определенных в Указе Президента страны от 13 апреля 2018 года «О мерах по коренному совершенствованию деятельности органов и учреждений юстиции в реализации государственной правовой политики» и постановления от 13 апреля 2018 года «Об организационных мерах по дальнейшему совершенствованию деятельности Министерства юстиции Республики Узбекистан».

Депутаты подчеркнули, что принятие данного законопроекта имеет важное значение в усилении роли Министерства юстиции в деле осуществления единой государственной правовой политики, совершенствования и повышения эффективности нормотворческой деятельности.

Согласно Указу Президента страны от 11 апреля 2018 года, с 1 июня 2018 года отменяются отдельные лицензируемые виды деятельности и разрешительные процедуры в сфере предпринимательской деятельности, в частности, заключение по согласованию технико-экономического обоснования процесса переработки предприятиями с государственной долей в уставном фонде товаров на таможенной территории и соответствию переработки товаров экономическим интересам страны.

В связи с этим, согласно рассмотренному в первом чтении проекту закона «О внесении изменений в Таможенный кодекс Республики Узбекистан», исключаются разрешительные нормы данного кодекса, связанные с требованиями и условиями переработки товаров на таможенной территории, за пределами таможенной территории.

По мнению депутатов, данный законопроект обеспечит эффективность и результативность мер, принимаемых по улучшению деловой среды. Проектом закона предусматривается отмена необоснованного административного контроля со стороны государственных органов, что послужит дальнейшему развитию предпринимательства.

Оживленные дискуссии в ходе заседания создали возможность для обстоятельного обсуждения внесенных в повестку дня законопроектов.

На заседании также обсуждены другие вопросы, входящие в полномочия Законодательной палаты Олий Мажлиса, принятые соответствующие постановления.

Пресс-служба Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан

РАБОТА В СФЕРЕ ТУРИЗМА ОБСУЖДЕНА НА «ПРАВИТЕЛЬСТВЕННОМ ЧАСЕ»

Коммунальная сфера: долг и ответственность



СОЗИДАЕМ РАДИ БУДУЩЕГО

С целью последовательного повышения качества жизни граждан в столице проводится работа по благоустройству и озеленению. В рамках утвержденных хокимиятами районов «дорожных карт» осуществляется ремонт и строительство жилых домов, объектов социального и бытового обслуживания.

— На территории нашей махаллы проживают около четырех тысяч двухсот человек, — рассказывает председатель махаллинского схода граждан «Иброхим ота» Алмазарского района Иззатилла Рахимов. — Все начатые благие дела махаллинские активисты и сотрудники ТЧСЖ осуществляют вместе с ними исходя из их законных интересов и под четким контролем общественности. Не будет преувеличением, если скажу, что благодаря стараниям активистов схода граждан проделана большая работа. Только в текущем году на территории схода граждан установлено 160 бетонных столбов электропередачи, отремонти-

рованы 19 двухэтажных домов: обновлены крыши, подъезды.

— Я искренне благодарна своим благочестивым соседям, — говорит 72-летняя Турсун Махмудова, — благодаря их доброте и отзывчивости наш дом преобразился, теперь в нем приятно находиться. Хочу также поблагодарить предпринимателей, которые выделили средства на капитальный ремонт моей квартиры. Они оказали огромную услугу мне и моей дочери.

В этой махалле не останавливаются на достигнутом: полным ходом идет строительство дошкольного образовательного учреждения, рассчитанного на

150 мест, семи двухэтажных жилых домов, где вскоре отметят новоселье 100 семей.

Совсем недавно распахнул свои двери новый махаллинский гузар «Ешлар». В нем для детей открыты кружки изобразительного искусства, швейного дела, английского и русского языков, кабинет компьютерной грамоты. Здесь же расположился и салон красоты.

— Активистами махаллы ведется разъяснительная работа, направленная на укрепление основ семьи, повышение роли женщины в обществе, — сказала активистка схода граждан Фарога Махмудова. — Регулярно организуются экскурсии в музеи, исторические места. Этим летом десятком ребятам из малообеспеченных семей бесплатно были выданы путевки в детские оздоровительные лагеря. Огромное внимание также уделяется и обеспечению занятости. Так, скоро на производственном предприятии «Ташкент уйинчолар фабрикаси», расположенном на территории нашей махаллы, будет создано не менее тысячи рабочих мест.

Х. УБАЙДУЛЛАЕВ
Фото Т. КАМИЛОВА

Испокон веков наш народ высоко ценит обычаи и традиции, связанные с махаллей. Она служит объединяющей силой, в ней с малых лет каждому узбекистанцу прививаются благородные чувства.

— Сегодня каждый из нас живет и трудится ради благополучия родины, и конечно, стремится внести посильный вклад в благоустройство родной махаллы, — рассказывает председатель махаллинского схода граждан «Олтинсой» Алмазарского района Олимжон Мирзабеков. — Воспользовавшись всесторонней поддержкой городского хокимията, мы совместно с ТЧСЖ проводим работу по улучшению условий проживания махаллинцев, при этом стремимся сохранить и реконструировать имеющийся жилой фонд.

На территории схода граждан расположены 27 многоэтажных домов. С начала текущего года осуществлен капи-

С ЗАБОТОЙ О БЛАГОПОЛУЧИИ ЖИЛЬЦОВ

тальный ремонт трех из них: старые окна и металлические трубы заменены современными пластиковыми, окрашены подъезды, обновлена кровля общей площадью шесть тысяч квадратных метров. Кроме этого отремонтированы шесть подвальных помещений, обновлена система водоснабжения. Сейчас идет ремонт еще пяти подвальных помещений. На перечисленные работы уже потрачено более трех миллиардов су-

мов. Осваивать их с толком помогали специалисты ТЧСЖ «Бахор», «Олтинбулок», «Омадли».

На данное время в махалле проживают более 6,5 тысяч человек. Большинство из них — представители подрастающего поколения. В целях повышения их культуры чтения в рамках программы «Благоустроенная махалла» началось строительство сразу двух информационно-ресурсных центров. В

них подросткам и молодежи можно будет ознакомиться с лучшими произведениями национальной и мировой классической прозы и поэзии, читать газеты, журналы, альманахи, пользоваться учебно-методической и научно-популярной литературой. Также оборудуются две игровые площадки для мини-футбола. На них детвора и молодежь смогут с пользой проводить свободное время, укреплять физическое состояние.

— От всего сердца благодарен активистам махаллы и сотрудникам ТЧСЖ за сделанный ими ремонт моей квартиры, — сказал 95-летний Абдурахмон Тюменов. — В дополнение к ремонту недавно представители районного хокимията подарили мне газовую плиту и микроволновую печь. Я счастлив, что живу в благополучной махалле.

Х. ХАМИДУЛЛАЕВ

ОТКРЫТОСТЬ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СУДОВ

В Ташкентском городском суде по уголовным делам председателями уголовного, гражданского, административного и экономического судов организован брифинг.

В нем приняли участие представители Комитета женщин Узбекистана, Союза молодежи, районных советов по координации деятельности органов самоуправления граждан, широкой общественности и средств массовой информации.

На брифинге, организованном в рамках исполнения Указа Президента Узбекистана «О мерах по дальнейшему совершенствованию судебной системы и повышению доверия к органам судебной власти» от 13 июля текущего года была представлена информация об общем состоянии преступности и реализуемой в этом направлении работе, а также перспективных планах.

По сведениям, несколько сократились случаи совершения преступлений ранее судимыми лицами, а также групповых преступлений, совершаемых женщинами, безработными и несовершеннолетними.

Между тем, в Учтепкинском, Бектемирском, Сергеевском районах увеличилось число умышленных убийств, в Мирзо-Улугбекском районе — мошенничеств, в Юсубовском районе — фактов торговли людьми.

К сожалению, за истекшие шесть месяцев 540 подсудимых составили женщины, 62 — подростки, 1356 — молодые люди.

В городе Ташкенте в целях обеспечения охраны общественного порядка, профилактики преступлений и обеспечения эффективности борьбы с преступностью разработана «дорожная карта» деятельности судов и программ мер.

В рамках исполнения данных документов за истекший период уголовные дела рассматривались на выездных судебных заседаниях, вынесены частные определения судов о причинах преступлений и устранении условий, способствующих их совершению, в целях формирования единой судебной практики сделано 11 обобщений судебной практики, по результатам которых районным судам даны соответствующие указания и рекомендации.

В целях обеспечения открытости судов, повышения к ним доверия граждан судами по уголовным, гражданским, административным и экономическим делам города Ташкента организована передача «Справедливое судейство», каждые пятнадцать дней проводится прямой диалог председателей районных судов с гражданами по телеканалу «Toshkent».

Г. БОБОЕВА,
корр. УзА

ПЕРВЫЙ ФОРУМ МОЛОДЫХ УЧЕНЫХ

Надо было видеть восхищенные лица гостей из Республики Корея — преподавателей, докторантов и магистрантов, когда танцевальный ансамбль филиала Российского экономического университета имени Г. В. Плеханова в г. Ташкенте исполнил корейский современный молодежный танец. А вот хорезмский танец стал для гостей настоящим символом страны, куда они впервые прилетели на первую встречу молодых ученых Узбекистана и Кореи.

— Форум проводился в сотрудничестве филиала Российского экономического университета имени Г. В. Плеханова и Высшей школы международных исследований Университета Ханьян Южной Кореи. Организаторы Форума — Азиатско-Тихоокеанский научный центр при Университете Ханьян — был представлен профессорами Sejin Jung, Jong Ho Kim, Boram Shin, спонсорами же выступили Корейский институт Международной экономической политики и наш университет, — пояснил академик Каландар Абдурахманов, ректор РЭУ им. Г. В. Плеханова в г. Ташкенте, где в уютных залах в дружеской атмосфере проходила эта встреча трех поколений ученых.

В приветственных речах выступающих с обеих сторон были сказаны теплые слова о развивающихся связях между дружественными государствами, народы которых связывают вековые исторические узы.

— Особые отношения у нас складываются в последние годы не только в экономике, но, что очень отрадно, в сфере образования, науки, информационных технологий и инноваций, — продолжил К. Абдурахманов. — В настоящее время вузы Узбекистана поддерживают сотрудничество с более чем 30-ю университетами и научно-производственными организациями Республики Корея. Развиваются связи в различных областях учебной и научной деятельности, идет обмен профессорско-преподавательским коллективом, студентами, проводятся совместные конференции, симпозиумы, семинары, ведутся совместные научные исследования. С 2014 года в Ташкенте успешно действует филиал южно-корейского Университета Инха, в настоящее время готовится открытие еще двух филиалов этого университета. Уверены, что первый форум приобретет традиционный характер и что молодежь двух стран получит возможность встречаться как в Ташкенте, так и Сеуле, внося свой вклад в дальнейшее укрепление дружественных связей между народами.

Профессор Sejin Jung, директор высшей школы международных исследований Университета Ханьян, отметил: — Я и наша делегация очень благодарны за теплый прием. Главная тема сотрудничества между Южной Кореей и Узбекистаном, в том числе и взаимоотношений между вузами — это перспектива дальнейшего сотрудничества. 20 лет назад я дважды побывал в Узбекистане, нынешний приезд я ждал с особым волнением, ведь прошло столько лет. Я бы хотел отметить, что у нас особые экономические отношения между странами. Будучи по специальности историком, хочу сказать, что страны очень близки, Узбекистан имеет древнюю культуру, общественную стабильность. Мною написано множество статей о Центральной Азии и Узбекистане, у которого есть все для дальнейшего развития.

Форум двух университетов включал в себя семинары, мастер-классы, дискуссии с участием профессорско-преподавательского состава, докторантов и магистрантов, молодых ученых, десятки докладов. Гости также побывали в древних городах Узбекистана.

Sejin Jung, докторант высшей школы международных исследований Университета Ханьян, не скрывал своих эмоций — искренне радовался всему, что происходило, при этом обходился без переводчика.

— Данный форум является знакомым в развитии диалога молодежи двух стран, способствует общению молодых ученых, — отметила она. — Наши народы связывают крепкие узы, они имеют много общего. Корейцы, оказавшиеся в Узбекистане, стали полноправными и активными членами общества Узбекистана. Республика Корея и Узбекистан с 1992 года установили дипломатические отношения. Форум способствовал содержательному диалогу и эффективному взаимодействию, полезному общению, дал возможность обрести новых единомышленников.

Ф. ИБРАГИМОВА

ПРЕИМУЩЕСТВА ВЫСОТНЫХ ТЕПЛИЦ

В статье о теплицах, опубликованной в № 68 нашей газеты за этот год, высказано предложение возводить вертикальные теплицы на межконтных пространствах и крышах многоэтажных домов.

Так вот, «движение» в этом направлении уже есть. Так, сейчас поставщик продуктов питания для авиакомпании в Дубае собирается строить вертикальную теплицу недалеко от аэропорта. Ее преимущества: малая площадь, занимаемая строением, на выходе — экологически чистая продукция, низкие транспортные расходы, поскольку невелико расстояние от теплицы до аэропорта.

Стоит отметить еще одно преимущество вертикальной теплицы для южных областей, где солнца много. В традиционные теплицы на юге сверху приходится устанавливать солнцезащиту. У вертикальной теплицы есть следующие «этажи».

Вертикальную теплицу можно удачно использовать и для озеленения города. Если применить гидропонику и высаживать однолетние культуры, не придется задумываться о защите конструкции того или иного здания от корней (например, посадка карликовых деревьев в передвижные горшки). Стоит вспомнить, что некоторый опыт по части внутренних межэтажных садов в Ташкенте имеется. Такие дома, например, возведены неподалеку от станции метро «Космонавтов».

Даже если в теплице вокруг многоэтажки будут высажены просто газоны, польза от этого будет. Городская земля очень дорога. Психологи из Флориды (США), установили, что озеленение свободного городского пространства уменьшает депрессию горожанина на 61 процент. Таким образом, газон на крыше может быть спасением для городских жителей.

Есть и еще одна приятная сторона «вертикального» озеленения. Не секрет, что с резким ростом численности авто и отсутствием необходимого количества обустроенных парковок хозяева оставляют своих железных «коней» в небольших дворах многоэтажек, где из-за машин уже почти не осталось растительности. А вот в «скверик» на крыше дома даже маленькую легковушку не поставишь.

Сергей ЧИНАЕВ

РЕАЛИЗУЕТСЯ ПРОЕКТ ПО УПРАВЛЕНИЮ ТВЕРДЫМИ БЫТОВЫМИ ОТХОДАМИ

Жизнедеятельность человека связана с появлением огромного количества разнообразных отходов. Резкий рост потребления в последние десятилетия во всем мире привел к существенному увеличению объемов образования твердых бытовых отходов (ТБО).

В городах и других крупных населенных пунктах происходит наиболее интенсивное накопление ТБО, которые при неправильном и несвоевременном удалении и обезвреживании могут загрязнять окружающую среду.

Твердые промышленные и бытовые отходы засоряют и загрязняют окружающий нас природный ландшафт, а также являются источником поступления вредных химических, биологических и биохимических препаратов в окружающую природную среду. Это создает определенную угрозу здоровью и жизни населения поселка, города и области, целым районам, а впоследствии и будущим поколениям.

Управление твердыми бытовыми отходами — одна из главных задач, имеющая экологическое, экономическое и социальное значение. Она актуальна для всех стран мира, независимо от их уровня экономического развития.

В Узбекистане в этом направлении реализуется планомерная работа. Так, на основании постановления Президента страны «О мерах по реализации проекта «Управление твердыми бытовыми отходами в городе Ташкенте», от 31 октября 2014 года при участии Азиатского банка развития (АБР) в столице и Ташкентской области проводятся строительство, модернизация и реконструкция пунктов сбора отходов.

Цель проекта — совершенствование системы сбора, вывоза и размещения твердых бытовых отходов, улучшение санитарного и экологического состояния города и области, а также сокращение выбросов вредных веществ в атмосферу. В качестве исполнителей проекта определены столичный хокимият и ГПУ «Махсустрас».

В рамках проекта осуществлено строительство и реконструкция 350 единиц новых пунктов сбора твердых бытовых отходов, приобретены 17,505 тыс. мусорных контейнеров, 182 единицы специальных машин и 9 единиц механизмов для санитарного полигона и двух перегрузочных станций, которые будут реконструированы.

Другой важный компонент проекта — строительство и обустройство по международным стандартам нового санитарного полигона на территории Ахангаранского района Ташкентской области. Под его строительство выделено постановлением отведен земельный участок площадью 30 га. При этом старый санитарный полигон, действующий с 1960 года, будет закрыт. Не трудно представить, насколько он переполнен. Но полигон для захоронения ТБО — не просто ров, куда скидывается мусор, как принято считать. Это комплекс природоохранных сооружений, предназначенных для складирования, изоляции и обезвреживания ТБО, обеспечивающий защиту от загрязнения атмосферы, почвы, поверхностных и грунтовых вод, препятствующий распространению грызунов, насекомых и болезнетворных микроорганизмов.

Поэтому и закрытие полигона представляет собой сложный инженерный процесс, предусматривающий полную герметизацию комплекса. А изолирующий слой полигона создается со взятием в расчет возможность его рекультивации. То есть на этой территории могут быть построены какие-либо объекты, она может быть использована под лесопосадку.



Общая стоимость проекта составила 92,25 млн. долл. США. Из них 69 млн. долл. (74,79 процента) составили иностранные инвестиции (заем АБР), 5,82 млн. долл. — вклад Республики Узбекистан в виде предоставления таможенных и налоговых льгот. А оставшиеся 17,43 млн. долл. — это средства ГПУ «Махсустрас».

На сегодняшний день приобретены 13,5 тыс. контейнеров для сбора бытовых отходов по заключенному контракту между ГПУ «Махсустрас» и «Uzbek Chinese Trading House». Сумма подписанного контракта — 4,4 млн. долл. США. Также было подписано дополнительное соглашение на поставку 4050 контейнеров — на 1 319 050 долл. США.

Из общего числа поставляемых контейнеров 3000 предусмотрено передать ГПУ «Тоза Худуд» Ташкентской области с последующим возвратом заемных средств из местного бюджета.

Поставка дополнительной партии контейнеров завершена. Планомерно ведутся работы по постройке новых мусоросборочных пунктов (МСП). На сегодняшний день выполнены строительные работы на 4,5 млрд. сумов, число построенных МСП по Ташкенту составило 150.

Продолжается поставка спецтехники согласно контракту, подписанному с компанией «Роско-Дэвон» (Республика Корея) на 12,99 млн. долл. Уже осуществлен авансовый платеж. Доставлено 109 единиц спецтехники. Ее отгрузка продолжается.

Проект «Управление твердыми бытовыми отходами в городе Ташкенте» является крайне важным для нашей столицы, так как кредит, предоставляемый АБР, будет направлен на повышение качества услуг по управлению ТБО в городе, что повлечет за собой существенное улучшение в нем экологической ситуации.

Необходимо отметить, что в рамках данного проекта будет оказана помощь ГПУ «Махсустрас» в плане его институционального развития, что позволит этой производственной структуре устойчиво развиваться в будущем.

И. РАЗЫКОВ



Спорт — фундамент здорового образа жизни.

НАШИ РАЗВЕДЧИКИ В ЧИСЛЕ ЛИДЕРОВ АРМЕЙСКИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ИГР

С 28 июля по 11 августа на полигонах и в учебных центрах семи стран мира проходят IV армейские международные игры «АрМИ-2018».

В торжественном открытии игр, проходившем в парке «Патриот» Московской области, участвовала делегация военнослужащих нашей страны во главе с первым заместителем министра обороны — начальником Генерального штаба Вооруженных Сил Республики Узбекистан генерал-майором Павлом Эргашевым. Также в открытии приняли участие министры обороны России, Беларуси, Азербайджана, Казахстана, начальники генштабов армий Венесуэлы, Вьетнама и Мьянмы.

В состязаниях «АрМИ-2018» по 28 направлениям своими силами померялись свыше 200 команд из 33 государств. Наша страна дебютировала в играх «АрМИ-2017», заняла третье место после России и Китая в пяти из восьми направлений. В этом году военнослужащие Узбекистана будут участвовать в соревнованиях по 13 направлениям.

В Российской Федерации состоится 17 видов состязаний «АрМИ-2018», в Китае — 4, Казахстане — три и по одному виду — в Беларуси, Иране, Азербайджане и Армении. Впервые в этом году в состязаниях участвуют военнослужащие армий Алжира, Вьетнама, Мьянмы, Пакистана, Филиппин и Судана.

Открытие состязаний по направлению «Отличники войсковой разведки» состоялось в центральном парке Новосибирска. Здесь за победу борются разведчики России, Беларуси, Казахстана, Армении, Узбекистана, Китая, Зимбабве и Судана, Филиппины и Индия участвуют в качестве наблюдателей. И уже на первом этапе соревнований по этому направлению группа войсковых разведчиков Узбекистана заняла второе место.

Разведывательные подразделения в полном составе десантировались парашютным (посадочным) способом из вертолета «Ми-8», вышли в назначенный пункт сбора, расположенный на удалении до 1000 метров от площадки десантирования. Кроме того, они мастерски совершили марш-бросок на 15 километров, двигаясь по азимуту, прошли все контрольные точки в полном составе в условиях возможной встречи с условным «противником», а затем провели разведывательную засаду.

На полигоне «Ногинск» Московского высшего общевойскового командного училища был дан старт состязаниям «Дорожный патруль». В этом году команду военной автоинспекции Узбекистана возглавил подполковник Баходир Аннаев. Перед началом состязаний «Дорожный патруль» сотрудниками военной полиции Вооруженных Сил России был организован показ «автомобильного вальса» и действий военнослужащих по ликвидации условного противника, совершившего нападение на колонну с гуманитарным грузом.

Как сообщает сайт Министерства обороны России, главный судья «АрМИ-2018» генерал-майор Александр Переверзев подвел итоги первых пяти дней военно-спортивного турнира. Лидирует пока Россия, у которой в активе 13 золотых и 3 серебряные медали. На втором месте — Китай, у которого 2 первых, 8 вторых и 2 третьих места. Третье место занимает Казахстан, у него 2 первых, 2 вторых и 3 третьих места.

Вплотную за лидерами идут Беларусь, Узбекистан, Иран, Армения, Египет.

Соревнования продолжаются.
Аблай КАМАЛОВ,
корр. УзА

ПРИШЛО ВРЕМЯ ПЛАНИРОВАТЬ ТУРИСТИЧЕСКИЕ ПОЕЗДКИ

С большим энтузиазмом воспринимается введение в Узбекистане системы выдачи электронных виз для иностранных граждан, желающих посетить нашу страну.

Не так давно авторитетное британское издание «Independent» опубликовало статью, посвященную этому событию. По мнению газеты, данный шаг является частью усилий Узбекистана по увеличению туристского потока из-за рубежа, расширению доступа к стране с ее богатой историей.

Сообщается, что в соответствии с новым порядком оформление электронных виз стало возможным для граждан 51 страны, включая Великобританию. Кроме того, введена транзитная безвизовая система для представителей 101 государства, которые путешествуют в третью страну через Узбекистан, а для детей до 16 лет предоставлена возможность безвизового въезда.

Как пишет издание, с момента обретения республикой государственной независимости только сейчас начинается ослабление требований к въезду в страну.

«В качестве одного из государств, не имеющих выхода к морю, Узбекистан может гордиться тремя наиболее важными городами Великого Шелкового пути Самаркандом, Бухарой и Хивой, которые первыми в стране стали объектами Всемирного наследия ЮНЕСКО. На всей территории республики расположены старинные мечети, украшенные уникальными керамическими плитками, мавзолеи, которые вдохновили создателей Тадж-Махала, а также современная архитектура», — говорится в статье «The Independent».

Таким образом, констатируя наличие широких возможностей туризма в Узбекистане, а также улучшение соответствующей инфраструктуры, британское издание подталкивает своим читателям, что пришло время начать планирование поездки в «историческую страну».

ИА «Дунё»

Кинематограф

ФИЛЬМ, ПРИЗЫВАЮЩИЙ К БДИТЕЛЬНОСТИ

В столице состоялась пресс-конференция, посвященная выходу на экраны художественного фильма «Максад», снятому при помощи Главного управления внутренних дел города Ташкента.

В этом фильме в жанре детективного триллера рассказывается о раскрытии сотрудниками органов внутренних дел тяжкого преступления. События фильма происходят в настоящее время, но их корни — из 90-х годов прошлого века. В фильме раскрывается

подлая сущность преступников, которые не останавливаются ни перед чем ради своей цели, а также рассказывается о трудностях, возникающих перед сотрудниками органов внутренних дел при раскрытии преступлений.

Автор сценария фильма — Ж. Асадов, режиссер-

постановщик — Р. Мелиев, оператор-постановщик — Д. Адашев. Главные роли в ленте исполнили актеры Сайдулла Молдахонов, Тошир Саидов, Бобур Юлдашев, Нигора Каримбоева, Шахзода Матчонова, Юлдуз Ражабова.

УзА

Презентации

ПОЭЗИЯ ЛЕСИ УКРАИНКИ — НА УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКЕ

В Республиканской детской библиотеке, расположенной в исторической части столицы, состоялась презентация книги «Марварид ёшлар» Леси Украинки, вышедшей недавно в Ташкенте в издательстве «Mashhur-Press».

Ответственным редактором издания является член Союза писателей Узбекистана главный редактор журнала «Звезда Востока» Сирожиiddин Рауф. Ему принадлежат и перевод драмы-феерии «Лесная песня». А еще стихотворения, вошедшие в данный сборник, перевели в разное время с украинского языка на узбекский Рауф Парфи, Эркин Вахидов, Абдулла Арипов, Зульфия, Шухрат и другие известные авторы.

Стихотворения Леси Украинки известны и любимы в Узбекистане. Они привлекают читателей богатством художественного содержания, многообразием образов, отражением духовной жизни,

выражением мыслей, чувств и настроения их автора. Лесья Украинка — это псевдоним Ларисы Косач (1871–1913), которая сформировалась как личность в семье с литературно-художественными и музыкальными традициями. Вместе с мужем — музыковедом-этнографом Климентом Квиткой и композитором Филаретом Колессой Л. Украинка участвовала в экспедициях по сбору и записи народных мелодий. О тесной связи ее поэзии с музыкой свидетельствуют ее сборник «На крыльях песни», циклы стихотворений «Ритмы», «Мелодии», «Сем струн», драма-феерия «Лесная песня». На стихи поэтессы написано множество песен и

романсов. К ее поэзии обращались композиторы Н. Лысенко, К. Стеценко, Я. Степовой, М. Жербин, В. Кирейко, А. Коломиец, Г. Майборода и другие. У М. Скорюльского имеется балет «Лесная песня», у А. Штогаренко — симфоническая сюита «Памяти Леси Украинки», у Е. Глебова — кантата «За правду встанем».

На презентации председатель Республиканского украинского национально-культурного центра «Славутич» Владимир Бойко раскрыл значимость деятельности Л. Украинки в развитии украинской культуры, подчеркнул важность перевода ее поэзии на узбекский язык. Стихотворения поэтессы продекламировали на

узбекском языке юные читатели Республиканской детской библиотеки. Сотрудница библиотеки Д. Хаитбаева вручила каждому из них журнал «Болалар адабиёти», а еще они получили по экземпляру книжки Л. Украинки «Марварид ёшлар».

В концертной части презентации звучали стихи Леси Украинки в исполнении представителей Республиканского украинского национально-культурного центра «Славутич». Художественный руководитель этого центра Любовь Тарасова исполнила песни и романсы на стихи Л. Украинки, а член Академии художеств Узбекистана Анна Донец, являющаяся автором иллюстраций к поэме «Лесная песня», проникновенно спела две песни, которые она сочинила на стихи Л. Украинки. Вокальный ансамбль «Черемиса» порадовал собравшихся исполнением украинских народных песен.

Издание сборника Леси Украинки на узбекском языке свидетельствует о большом интересе в Узбекистане к украинской культуре.

И. ГАЛУЩЕНКО,
профессор Государственной консерватории Узбекистана

Добрые советы

НАПИТКИ «МОЛОДОСТИ»

Что пить, чтобы не стареть и не болеть? Свежевыжатые соки, морсы, травяные чаи и кефир — лучшие источники молодости и красоты. Не секрет, что тело человека на 80 процентов состоит из жидкости, а правильный водно-солевой обмен в организме — половина успеха на пути к здоровью, красоте и молодости. Ученые выдали миру список напитков «молодости». В большинстве своем это жидкости, богатые антиоксидантами — веществами, способными предотвратить разрушающее действие свободных радикалов на клетки и тем самым замедлить процесс их старения.

Антиоксидантами очень богаты свежие фрукты и ягоды, а также свежеприготовленные из них соки и морсы. Свежевыжатые овощные соки — также источник молодости, благодаря витаминам и биологическим активным веществам: клетчатке, пектину, органическим кислотам, эфирным маслам. В современной медицине есть даже лечебное направление — сокотерапия. Кроме того, никому не делись травяные отвары, настои и чаи. Они также несут молодость и силу нашим телам.

Напомним, что пить все омолаживающие напитки лучше за час-два до или через полчаса после приема пищи. Так все содержащиеся в них вещества лучше усваиваются организмом и приносят больше пользы.

Гранатовый сок. Помимо живительных антиоксидантов плод граната полон кальцием, фосфором, магнием, железом и калием. Крайне полезен для суставов, кожи, волос и ногтей, незаменим для сердечнососудистой, кроветворной и нервной систем. Сок — лучшее общеукрепляющее средство, особенно после перенесенных инфекционных заболеваний или операций.

Яблочный сок. Хорошо «работает» при атеросклерозе, болезнях печени, мочевого пузыря и почек. Улучшает работу кишечника, выводит отходы обмена веществ, свободные радикалы и токсины из организма. Хорошо восстанавливает силы после физических нагрузок.

Апельсиновый сок. «Яблоки бессмертия» — так называли золотые плоды апельсинового дерева в XV веке. Именно тогда крестоносцы завезли апельсины и мандарины из Палестины. Средневековые медики прославляли целебные свойства этих фруктов и рекомендовали их сок при болезнях почек и мочевого пузыря, расстройстве желудка и кишечника, уверяя, что сок «яблок бессмертия» предохраняет людей и от болезней, и от старости. Апельсиновый сок стимулирует обмен веществ и способствует сжиганию жиров.

Зеленый чай. Этот напиток приносит организму много пользы, улучшает процессы метаболизма, выводит свободные радикалы. С каждой чашкой зеленого чая организм теряет 70–80 калорий без всяких усилий с вашей стороны. Замените ежедневный кофе на чашечку зеленого чая, пусть даже в день таких чашечек будет три-четыре. Желательно каждую трапезу с «тяжелыми» блюдами завершать чаепитием, чтобы нейтрализовать жиры, попавшие в организм.

Лимонный сок. Сок ярко-желтых плодов назначали при легочных заболеваниях, для заживления ран, а также как средство от отравлений. Авиценна считал лимон лучшим средством при болезнях сердца, желтухе, прописывал при беременности. Лимон с успехом применяли во время эпидемий, при лечении ревматизма, гангрены, лихорадки.

Морковный сок. Самый популярный овощной сок, в нем много витаминов: А, В, С, D, Е, К. Этот продукт улучшает аппетит и пищеварение (полезен при язве), укрепляет зубы, повышает иммунитет, благотворно действует на состояние кожи и зрение. Но пить его слишком много не стоит — морковь богата витамином А, избыток которого может привести к гипervитаминозу и болезни печени.

Чай каркаде. Красный напиток из цветков гибискуса — самый полезный «нечайный чай». Содержащиеся в нем вещества улучшают метаболизм и помогают очищать организм от ненужных продуктов обмена. Кстати, помимо самого напитка полезно съесть «заварку». В лепесточках и листьях гибискуса содержатся вещества, которые выводят токсины.

Травяные отвары. Лекарственные травы способны помочь помолоть и поухудить, а также восполняют недостаток в организме некоторых важных микроэлементов. По принципу действия все «жирсжигающие» травы можно поделить на несколько групп: снижают аппетит (льняное семя, кукурузные рыльца, корни алтея и дягиля), нормализуют пищеварение (петрушка, укроп, анис, фенхель), улучшают обмен веществ (крапива, мать-и-мачеха, березовые листья), выводят излишек жидкости из организма (полевой хвощ, птичий горец, листья брусники, корни лопуха и одуванчика, бессмертник, пижма, барбарис), оказывают слабительный эффект (ромашка, тысячелистник, крушина, тмин, анис), являются источником полезных веществ (черная смородина, малина, шиповник, листья крапивы).

Кефир. Учеными доказано, что благодаря молочным продуктам и содержащемуся в них кальцию в организме человека увеличивается выработка кальцитриолового гормона, который сжигает жир. Кефир можно использовать один-два раза в месяц в качестве разгрузочного продукта: в течение дня выпить 1–1,5 л напитка и больше ничего не употреблять в пищу. А можно ввести кефир в свое ежедневное меню. Например, на ланч или полдник кефир, смешанный с нарезанными мелко огурцами и зеленью.

Подготовила Л. ЛАРИНА



УЗГИДРОМЕТ
СООБЩАЕТ

В Ташкенте 9 августа — небольшая облачность, без осадков. Ветер восточный, 3–8 м/сек. Температура ночью 22–24, днем 37–39.

По данным службы мониторинга Узгидромета, 9 августа погодные условия в Ташкенте будут способствовать незначительному рассеиванию вредных загрязняющих веществ в воздушной среде. Уровень загрязнения будет пониженным.

ВЕЧЕРНИЙ Ташкент

УЧРЕДИТЕЛЬ — ХОКИМИЯТ
г. ТАШКЕНТА

Адрес редакции: 100029,
г. Ташкент, ГСП,
ул. Матбуотчилар, 32.

Наш электронный адрес:
gazeta-vto@mail.uz
Заказ Г- 802

ТЕЛЕФОНЫ:
отдел рекламы и объявлений:
(0-371) 233-28-95
факс: (0-371) 233-29-55

Газета выходит пять раз в неделю,
кроме субботы и воскресенья
Индекс — 561

Газета зарегистрирована в Управлении по печати
и информации г. Ташкента. Регистрационный
№ 02-2 от 19 января 2007 года

Способ печати — офсетный.
Формат — А-2
Объем — 2 п.л. Тираж 4229
Время подписания в печать по графику: 13.00

Ответственный за выпуск
А. Алимулов

По вопросам доставки обращаться в почтовые отделения по месту жительства
или в отдел эксплуатации ГСП «Ташкент почттами» по телефону 233-74-05

Газета сверстана в компьютерном центре редакции

Отпечатано в типографии издательско-
полиграфической акционерной компании «Шарк»,
адрес предприятия: улица Буюк Турон, 41

Главный редактор
Акмаль АКРАМОВ

Подписано в 14.35

12345